

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“, broj 28/1996), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

ODLUKU
o pokretanju postupka za sklapanje
Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Republike Albanije
o europskom partnerstvu

I.

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst i 5/2014 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) pokreće se postupak za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Republike Albanije o europskom partnerstvu (u daljnjem tekstu: Ugovor).

II.

Republika Hrvatska i Republika Albanija uspostavile su visoku razinu bilateralnih odnosa temeljenih na uzajamnom povjerenju i poštivanju koje žele dalje unaprijeđivati u duhu partnerskih odnosa i izgradnje europskog partnerstva.

III.

Sklapanje Ugovora predlaže se radi stvaranja u odnosima Republike Hrvatske i Republike Albanije potrebnog međunarodnopravnog okvira za uspostavu europskog partnerstva i suradnju u procesu pristupanja Republike Albanije Europskoj uniji. Republika Hrvatska Ugovorom potvrđuje spremnost pružiti odgovarajuću političku i tehničku potporu Republici Albaniji te staviti na raspolaganje svoja specifična znanja, stečena iskustva i ekspertize iz pregovaračkog i pristupnog procesa, kroz oblike suradnje predviđene Ugovorom.

IV.

Prihvaća se Nacrt ugovora kao osnova za vođenje pregovora.

Nacrt ugovora iz stavka 1. ove točke, sastavni je dio ove Odluke.

V.

Pregovori za sklapanje Ugovora vodit će se u kontaktima diplomatskim putem te u tu svrhu nije potrebno osigurati dodatna sredstva u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

VI.

Ugovor, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpisat će prva potpredsjednica Vlade Republike Hrvatske i ministrica vanjskih i europskih poslova.

VII.

Izvršavanje Ugovora neće zahtijevati financijska sredstva iz Državnog proračuna Republike Hrvatske.

VIII.

Ugovor ne zahtjeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, ali s obzirom da se radi o međunarodnom ugovoru političke naravi podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Klasa:
Ur. broj:
Zagreb,

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

OBRAZLOŽENJE

Republika Hrvatska i Republika Albanija uspostavile su visoku razinu bilateralnih odnosa temeljenih na uzajamnom povjerenju i poštivanju koje žele dalje unaprjeđivati u duhu partnerskih odnosa i izgradnje europskog partnerstva.

U cilju stvaranja potrebnog međunarodnopravnog okvira za suradnju u procesu pristupanja Republike Albanije Europskoj uniji i izgradnju europskog partnerstva, predlaže se donošenje Odluke o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Republike Albanije o europskom partnerstvu (dalje u tekstu: Ugovor).

Republika Hrvatska Ugovorom potvrđuje spremnost pružiti odgovarajuću političku i tehničku potporu Republici Albaniji te staviti na raspolaganje svoja specifična znanja, stečena iskustva i ekspertize iz pregovaračkog i pristupnog procesa, kroz oblike suradnje predviđene Ugovorom. Sve aktivnosti, projekti i suradnja koji će se planirati i provoditi na temelju Ugovora bit će usklađeni s ciljevima i vrijednostima Europske unije.

Točkom I. Odluke utvrđuje se ustavna osnova za pokretanje postupka za sklapanje Ugovora.

Točkom II. Odluke daje se ocjena dosadašnjih odnosa Republike Hrvatske i Republike Albanije.

Točkom III. Odluke navode se razlozi zbog kojih se predlaže sklapanje Ugovora te se navode bitni elementi koji se predlažu urediti Ugovorom.

Točkom IV. Odluke prihvaća se nacrt Ugovora kao osnova za vođenje pregovora te se utvrđuje da je isti njezin sastavni dio.

Točkom V. Odluke utvrđuje se da će se pregovori za sklapanje Ugovora voditi u kontaktima diplomatskim putem te da u tu svrhu nije potrebno osigurati dodatna sredstva u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

Točkom VI. Odluke utvrđuje se da će Ugovor potpisati prva potpredsjednica Vlade Republike Hrvatske i ministrica vanjskih i europskih poslova.

Točkom VII. Odluke utvrđuje se da izvršavanje Ugovora neće zahtijevati financijska sredstva iz Državnog proračuna Republike Hrvatske.

Točkom VIII. Odluke utvrđuje se da Ugovor ne zahtijeva izmjenu i dopunu postojećih zakona, te utvrđuje da, s obzirom da se radi o međunarodnom ugovoru političke naravi, isti podliježe potvrđivanju u skladu s člankom 140. stavkom 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst i 5/2014 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i člankom 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96).

UGOVOR
IZMEĐU
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
I
VIJEĆA MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE
O EUROPSKOM PARTNERSTVU

Vlada Republike Hrvatske i Vijeće ministara Republike Albanije (dalje u tekstu: ugovorne stranke),

sa željom daljnjeg jačanja svojih dobrih bilateralnih odnosa temeljenih na ravnopravnosti i međusobnom uvažavanju te rješavanju otvorenih pitanja u duhu prijateljstva, partnerstva i uzajamnog povjerenja;

svjesni važnosti vlastitog doprinosa miru, stabilnosti i napretku u jugoistočnoj Europi i uvjereni da provedba reformi vezanih uz EU doprinosi trajnoj afirmaciji tih vrijednosti;

naglašavajući važnost individualnog pristupa u procjenjivanju ispunjavanja kriterija na putu prema članstvu u Europskoj uniji;

imajući u vidu odlučnost Republike Albanije za provođenje reformi potrebnih za usklađivanje njezinog zakonodavstva i standarda s onima Europske unije, te spremnost Vlade Republike Hrvatske da na tom putu pruži Vijeću ministara Republike Albanije odgovarajuću političku i tehničku potporu;

sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1.

Ugovorne stranke odlučne su uspostaviti i razvijati europsko partnerstvo koje će doprinijeti europskim integracijama Republike Albanije i afirmiranju europskih vrijednosti u bilateralnoj i regionalnoj suradnji, te daljnjoj stabilizaciji područja jugoistočne Europe.

Suradnja u okviru europskog partnerstva ima za cilj:

- pružiti pomoć i olakšati tijek pridruživanja Republike Albanije Europskoj uniji, kroz pružanje specifičnih znanja i iskustava stečenih u procesu europskih integracija Republike Hrvatske;
- doprinijeti učinkovitom usklađivanju nacionalnog zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske unije, posebno imajući u vidu prioritete u tom procesu;
- olakšati prilagodbu institucionalne infrastrukture državne uprave te podizanje razine stručnosti državnih službenika u pitanjima koja se odnose na Europsku uniju;
- pomoći u razvijanju procesa kvalitetnog i pravodobnog informiranja javnosti o reformama vezanim uz Europsku uniju;
- pružiti pomoć albanskim institucijama vezano uz upravljanje financijskom pomoći EU-a.

Članak 2.

Vlada Republike Hrvatske će staviti na raspolaganje specifična znanja, iskustva i ekspertize stečene u procesu europskih integracija kroz sljedeće oblike suradnje:

- organizaciju zajedničkih konzultacija, inicijativa, događanja i aktivnosti;
- organizaciju studijskih posjeta stručnjaka iz Republike Albanije institucijama Republike Hrvatske;
- stručno usavršavanje kroz seminare o pitanjima europskih integracija, zakonodavstva i podizanje razine stručnosti uz uključivanje stručnjaka iz obje ugovornih stranaka;
- razmjenu državnih službenika u područjima koja se odnose na suradnju o pitanjima povezanim s Europskom unijom;
- pružanje stručnih usluga u području europskih integracija od strane hrvatskih stručnjaka;
- obuku i razmjenu iskustava vezano uz upravljanje financijskom pomoći EU-a.

Članak 3.

Ugovorne stranke pripremit će zajedničke projekte kojima bi se mogli natjecati za financijska sredstva iz odgovarajućih fondova Europske unije.

Članak 4.

1. Za praćenje provedbe ovoga Ugovora ugovorne stranke osnivaju Zajedničko povjerenstvo, sastavljeno od predstavnika ugovornih stranaka, koje će izraditi provedbene programe suradnje i pobliže utvrditi prijedloge djelovanja i aktivnosti u područjima navedenim u ovom Ugovoru.
2. Pri utvrđivanju provedbenih programa Zajedničko povjerenstvo uzima u obzir postojeće dvostrane sporazume i njihove učinke u odnosima između ugovornih stranaka.

3. U okviru Zajedničkog povjerenstva ugovorne stranke će ujedno razmatrati i iznalaziti rješenja za pitanja koja se mogu pojaviti u odnosima između ugovornih stranaka zbog pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.
4. Ugovorne stranke imenuju svoje predstavnike u Zajedničko povjerenstvo u roku od trideset (30) dana od datuma stupanja na snagu ovoga Ugovora.
5. Zajedničko povjerenstvo sastaje se najmanje jednom godišnje ili na zahtjev bilo koje ugovorne stranke, naizmjenice u Republici Hrvatskoj i Republici Albaniji. Prvi sastanak Zajedničkog povjerenstva održat će se u roku od šest (6) mjeseci od datuma stupanja na snagu ovoga Ugovora.

Članak 5.

Sve aktivnosti, projekti i suradnja koji se planiraju i provode na temelju ovoga Ugovora bit će usklađeni s ciljevima i vrijednostima Europske unije.

Članak 6.

1. Ovaj Ugovor stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom ugovorne stranke obavješćuju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju njihovih unutarnjih pravnih uvjeta za stupanje na snagu ovoga Ugovora.
2. Ovaj Ugovor može se u svako doba izmijeniti i dopuniti uzajamnim pristankom ugovornih stranaka u pisanom obliku. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu s odredbom gornjeg stavka 1.
3. Ovaj Ugovor sklapa se na neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna stranka može okončati ovaj Ugovor u svako doba pisanom obaviješću drugoj ugovornoj stranci, diplomatskim putem. U tom slučaju Ugovor prestaje šest (6) mjeseci od datuma kada je druga ugovorna stranka primila obavijest o okončanju.
4. Prestanak ovoga Ugovora ne utječe na dovršenje programa i projekata koji su dogovoreni i u tijeku su u trenutku njegovog prestanka, osim ako se ugovorne stranke ne dogovore drukčije.
5. Svaki spor u vezi s tumačenjem ili primjenom ovoga Ugovora riješit će se konzultacijama i pregovorima između ugovornih stranaka, diplomatskim putem.

Sastavljeno u _____ dana _____ u dva izvornika, svaki na hrvatskom, albanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**ZA VLADU
REPUBLIKE HRVATSKE**

**ZA VIJEĆE MINISTARA
REPUBLIKE ALBANIJE**